

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU

NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 29 Ionawr 2026
Tabled on 29 January 2026

Bil Datblygu Twristiaeth a Rheoleiddio Llety Ymwelwyr (Cymru)

Development of Tourism and Regulation of Visitor Accommodation (Wales) Bill

Mae'r gwelliannau â * ar eu pwys yn rhai newydd neu'n rhai sydd wedi'u haddasu

Amendments marked * are new or have been altered

Rhys ab Owen 47A

As an amendment to amendment 47, line 2, leave out 'the first regulations under'.

Fel gwelliant i welliant 47, llinell 2, hepgorer 'y rheoliadau cyntaf o dan'.

Rhys ab Owen 44A

As an amendment to amendment 44, after line 6, insert –

(3) In carrying out a review under subsection (1), the Welsh Ministers must consult such persons as they consider appropriate.

(4) A report under subsection (1) must be laid before Senedd Cymru.'

Fel gwelliant i welliant 44, ar ôl llinell 7, mewnosoder –

(3) Wrth gynnal adolygiad o dan is-adran (1), rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw bersonau y maent yn ystyried eu bod yn briodol.

(4) Rhaid gosod adroddiad o dan is-adran (1) gerbron Senedd Cymru.'

Rhys ab Owen 5A

As an amendment to amendment 5, after line 16, insert –

() The VAP must not appoint a person to assist them with making or reviewing the assessment unless that person is competent.

- () A person is to be regarded as competent for the purposes of subsection (*first subsection to be inserted by this amendment*) where the person has sufficient training and experience or knowledge and other qualities to enable the person properly to assist in making or reviewing the assessment.’.

Fel gwelliant i welliant 5, ar ôl llinell 17, mewnosoder –

- ‘() Ni chaniateir i’r DLIY benodi person i’w gynorthwyo wrth wneud neu adolygu’r asesiad oni bai bod y person hwnnw yn gymwys.
- () Mae person i gael ei ystyried yn gymwys at ddibenion is-adran (*is-adran gyntaf i’w mewnosod gan y gwelliant hwn*) pan fo gan y person hyfforddiant a phrofiad digonol neu wybodaeth ddigonol a nodwedddion eraill i alluogi’r person yn briodol i gynorthwyo wrth wneud neu adolygu’r asesiad.’.

Rhys ab Owen

64

Page 2, after line 31, insert a new section –

[] Tourism advisory panel

- (1) The Welsh Ministers must appoint persons to be members of a panel (“the panel”) to advise the Welsh Ministers in the exercise of their functions under this Part.
- (2) The Welsh Ministers must, in the exercise of those functions, have regard to any information or advice provided by the panel.
- (3) The Welsh Ministers must take reasonable steps to ensure that the panel includes persons who are representatives of –
 - (a) organisations that represent businesses that work in tourism, or are engaged in activities related to tourism, in Wales, and
 - (b) organisations that promote or facilitate tourism in Wales.
- (4) The Welsh Ministers may pay remuneration, expenses and allowances to a person appointed under subsection (1).’.

Tudalen 2, ar ôl llinell 33, mewnosoder adran newydd –

[] Panel cyngori ar dwristiaeth

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru benodi personau i fod yn aelodau o banel (“y panel”) i gynghori Gweinidogion Cymru wrth iddynt arfer eu swyddogaethau o dan y Rhan hon.
- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru, wrth arfer y swyddogaethau hynny, roi sylw i unrhyw wybodaeth neu gyngor a ddarperir gan y panel.
- (3) Rhaid i Weinidogion Cymru gymryd camau rhesymol i sicrhau bod y panel yn cynnwys personau sy’n gynrychiolwyr o –
 - (a) sefydliadau sy’n cynrychioli busnesau sy’n gweithio ym maes twristiaeth, neu sy’n ymwneud â gweithgareddau sy’n gysylltiedig â thwristiaeth, yng Nghymru, a
 - (b) sefydliadau sy’n hybu neu’n hwyluso twristiaeth yng Nghymru.
- (4) Caiff Gweinidogion Cymru dalu tâl, treuliau a lwfansau i berson a benodir o dan is-adran (1).’.

Rhys ab Owen

65

Page 2, after line 31, insert a new section –

[] Annual report

- (1) As soon as is reasonably practicable after the end of each financial year, the Welsh Ministers must –
 - (a) prepare and publish a report (an “annual report”) on the exercise of their functions under this Part during that financial year, and
 - (b) lay a copy of the annual report before Senedd Cymru.
- (2) In preparing the annual report, the Welsh Ministers must consult –
 - (a) the panel appointed under section (*first sub-section to be inserted by amendment 64 (Tourism advisory panel)*), and
 - (b) any other persons they consider appropriate.’.

Tudalen 2, ar ôl llinell 33, mewnosoder adran newydd –

[] Adroddiad blynyddol

- (1) Cyn gynted ag y bo’n rhesymol ymarferol ar ôl diwedd pob blwyddyn ariannol, rhaid i Weinidogion Cymru –
 - (a) llunio a chyhoeddi adroddiad (“adroddiad blynyddol”) ar arfer eu swyddogaethau o dan y Rhan hon yn ystod y flwyddyn ariannol honno, a
 - (b) gosod copi o’r adroddiad blynyddol gerbron Senedd Cymru.
- (2) Wrth lunio’r adroddiad blynyddol, rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag –
 - (a) y panel a benodir o dan adran (*is-adran gyntaf i’w mewnosod gan welliant 64 (Panel cynghori ar dwristiaeth)*), a
 - (b) unrhyw bersonau eraill y maent yn ystyried eu bod yn briodol.’.

***Rhys ab Owen**

66

Gyda chefnogaeth / Supported by: Samuel Kurtz

Section 3, page 2, line 33, leave out ‘may’ and insert ‘must’.

Adran 3, tudalen 2, llinell 35, hepgorer ‘Caiff Gweinidogion’ a mewnosoder ‘Rhaid i Weinidogion’.

Rhys ab Owen

67

Section 3, page 3, after line 8, insert –

- ‘() But the code of practice under subsection (1) must give guidance about complying with the general fitness standard (see section 7).’.

Adran 3, tudalen 3, ar ôl llinell 8, mewnosoder –

'() Ond rhaid i'r cod ymarfer o dan is-adran (1) roi canllawiau ynghylch cydymffurfio â'r safon gyffredinol o ran ffitrwydd (gweler adran 7).'

Rhys ab Owen 68

Section 5, page 3, after line 26, insert –

'() accommodation in the VAP's only or main residence (whether offered permanently or from time to time)';.

Adran 5, tudalen 3, ar ôl llinell 27, mewnosoder –

'() llety yn unig breswylfa neu brif breswylfa'r DLIY (pa un a gynigir yn barhaol neu o bryd i'w gilydd)';.

Rhys ab Owen 69

Section 5, page 3, line 29, leave out '(1)(a) self-catering accommodation that is self-contained' and insert '(1) visitor accommodation'.

Adran 5, tudalen 3, llinell 30, hepgorer '(1)(a), nid yw llety hunanddarpar sy'n hunangynhwysol' a mewnosoder '(1), nid yw llety ymwelwyr'.

Rhys ab Owen 70

Section 5, page 4, leave out lines 7 to 8.

Adran 5, tudalen 4, hepgorer llinellau 7 hyd at 8.

Rhys ab Owen 71

Section 25, page 17, line 33, leave out '1 year' and insert '3 years'.

Adran 25, tudalen 17, llinell 34, hepgorer 'flwyddyn' a mewnosoder '3 blynedd'.

Rhys ab Owen 72

Section 32, page 23, after line 3, insert –

'() In subsection (1), references to a "visitor accommodation licence" include, in the case of a person offering to provide regulated visitor accommodation, a provisional licence granted to the VAP in accordance with regulations made by the Welsh Ministers under section 27.'

Adran 32, tudalen 23, ar ôl llinell 4, mewnosoder –

'() Yn is-adran (1), mae cyfeiriadau at "trwydded llety ymwelwyr" yn cynnwys, yn achos person sy'n cynnig darparu llety ymwelwyr rheoleiddiedig, drwydded dros dro a roddir i'r DLIY yn unol â rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru o dan adran 27.'

Rhys ab Owen 73

Page 25, after line 38, insert a new section –

[] Fee statement

- (1) The Welsh Ministers must publish a statement in respect of each financial year in which the Welsh Ministers have charged fees in accordance with regulations made under section 38.
- (2) The statement must include information about –
 - (a) the total amount of fee revenue received by the Welsh Ministers for the financial year in question, and
 - (b) how the Welsh Ministers have spent or propose to spend (as the case may be) that revenue.
- (3) The Welsh Ministers must publish the statement no later than 30 September in the financial year following the financial year to which the statement relates.’.

Tudalen 25, ar ôl llinell 37, mewnosoder adran newydd –

[] Datganiad ynghylch ffioedd

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi datganiad mewn cysylltiad â phob blwyddyn ariannol y mae Gweinidogion Cymru wedi codi ffioedd ynnddi yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 38.
- (2) Rhaid i’r datganiad gynnwys gwybodaeth am –
 - (a) cyfanswm y refeniw ffioedd a gafwyd gan Weinidogion Cymru ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan sylw, a
 - (b) sut y mae Gweinidogion Cymru wedi gwario neu’n bwriadu gwario (yn ôl y digwydd) y refeniw hwnnw.
- (3) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi’r datganiad heb fod yn hwyrach na 30 Medi yn y flwyddyn ariannol yn dilyn y flwyddyn ariannol y mae’r datganiad yn ymwneud â hi.’.

Rhys ab Owen

74

Section 57, page 35, after line 31, insert –

‘() section 24(2) (breach of licence conditions: remedial notices);’.

Adran 57, tudalen 35, ar ôl llinell 36, mewnosoder –

‘() adran 24(2) (torri amodau trwydded: hysbysadau adfer);’.

***Samuel Kurtz**

75

Section 7, page 5, line 37, leave out ‘the following requirements are met –

- (a) in relation to the risk of harm to visitors –
 - (i) the premises are structurally stable,
 - (ii) the design, layout or construction of the premises is appropriate,
 - (iii) the premises and any fixtures are adequately maintained and free from disrepair,
 - (iv) any installations for the supply of gas, electricity or water are in proper working order and, in the case of water, free from contamination,

- (v) the premises are free from carbon monoxide, uncontrolled fire and associated smoke, and other hazardous substances,
- (vi) the premises are hygienic, and
- (vii) the premises are secure;
- (b) in relation to the amenity of visitors –
 - (i) the premises have adequate provision of lighting, heating and ventilation,
 - (ii) the premises have an adequate system of drainage,
 - (iii) the premises have appropriate space for sleeping,
 - (iv) in the case of self-catering accommodation, the premises have appropriate facilities for the preparation, storage and cooking of food, and
 - (v) the premises have adequate and appropriate sanitary conveniences’

and insert –

‘any requirements specified by the Welsh Ministers in regulations under subsection (2) are met.

- () The Welsh Ministers may by regulations specify requirements in relation to the risk of harm to visitors for the purposes of subsection (1).
- () Regulations under subsection (2) may specify, amongst other matters, requirements in relation to –
 - (a) the structural stability of the premises,
 - (b) the design and layout of the premises,
 - (c) the maintenance of the premises and any fixtures or fittings, or
 - (d) the hygiene and security of the premises.
- () Before making regulations under subsection (2), the Welsh Ministers must consult any persons they consider appropriate’.

Adran 7, tudalen 5, llinell 37, hepgorer ‘yw bod y gofynion a ganlyn, i’r graddau y maent yn gymwys mewn perthynas â’r fangre, wedi eu bodloni –

- (a) mewn perthynas â’r risg o niwed i ymwelwyr –
 - (i) bod y fangre yn strwythurol sefydlog,
 - (ii) bod dyluniad, cynllun neu adeiladwaith y fangre yn briodol,
 - (iii) bod y fangre ac unrhyw eitemau gosod yn cael eu cynnal a’u cadw yn ddigonol a’u bod mewn cyflwr da,
 - (iv) bod unrhyw osodiadau ar gyfer cyflenwi nwy, trydan neu ddŵr yn gweithio’n iawn ac, yn achos dŵr, nad ydynt wedi eu halogi.
 - (v) bod y fangre yn rhydd rhag carbon monocsid, tân afreolus a’r mwg sy’n gysylltiedig ag ef, a sylweddau peryglus eraill,
 - (vi) bod y fangre yn hylan, a
 - (vii) bod y fangre yn ddiogel;
- (b) mewn perthynas â’r amwynder i ymwelwyr –
 - (i) bod gan y fangre ddarpariaeth ddigonol o ddulliau goleuo, gwresogi ac awyru,
 - (ii) bod gan y fangre system ddraenio ddigonol,

- (iii) bod gan y fangre le priodol ar gyfer cysgu,
- (iv) yn achos llety hunanddarpar, fod gan y fangre gyfleusterau priodol ar gyfer paratoi, storio a choginio bwyd, a
- (v) bod gan y fangre gyfleusterau glanweithdra digonol a phriodol'

a mewnosoder –

‘, i’r graddau y maent yn gymwys mewn perthynas â’r fangre, yw bod unrhyw ofynion a bennir gan Weinidogion Cymru mewn rheoliadau o dan is-adran (2) wedi eu bodloni.

- () Caiff Gweinidogion Cymru drwy reoliadau bennu gofynion mewn perthynas â’r risg o niwed i ymwelwyr at ddibenion is-adran (1).
- () Caiff rheoliadau o dan is-adran (2) bennu, ymhlith materion eraill, ofynion mewn perthynas ag –
 - (a) sefydlogrwydd strwythurol y fangre,
 - (b) dyluniad a chynllun y fangre,
 - (c) gwaith cynnal a chadw’r fangre ac unrhyw osodiadau neu ffitiadau, neu
 - (d) hylendid a diogelwch y fangre.
- () Cyn gwneud rheoliadau o dan is-adran (2), rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw bersonau y maent yn ystyried eu bod yn briodol’.

***Samuel Kurtz**

76

Section 20, page 13, line 18, leave out ‘as soon as is reasonably practicable’ and insert ‘within 28 days of receiving the application’.

Adran 20, tudalen 13, llinell 19, hepgorer ‘cyn gynted ag y bo’n rhesymol ymarferol’ a mewnosoder ‘o fewn 28 o ddiwrnodau i gael y cais’.

***Samuel Kurtz**

77

Section 20, page 13, line 23, leave out ‘as soon as is reasonably practicable’ and insert ‘, within 28 days of receiving the application’.

Adran 20, tudalen 13, llinell 23, hepgorer ‘cyn gynted ag y bo’n rhesymol ymarferol’ a mewnosoder ‘o fewn 28 o ddiwrnodau i gael y cais’.

***Samuel Kurtz**

78

Section 20, page 13, line 33, leave out ‘as soon as is reasonably practicable’ and insert ‘within 28 days of receiving the application’.

Adran 20, tudalen 13, llinell 36, hepgorer ‘cyn gynted ag y bo’n rhesymol ymarferol’ a mewnosoder ‘o fewn 28 o ddiwrnodau i gael y cais’.

***Samuel Kurtz**

79

Section 27, page 18, line 21, leave out ‘may’ and insert ‘must’.

Adran 27, tudalen 18, llinell 22, hepgorer ‘caiff Gweinidogion’ a mewnosoder ‘rhaid i Weinidogion’.

***Samuel Kurtz**

80

Section 27, page 19, after line 2, insert –

- ‘() But regulations under subsection (2) must include provision requiring the Welsh Ministers to grant a provisional licence to a VAP provided that –
- (a) the application for a provisional licence is –
 - (i) in such form, and made in such manner, as the Welsh Ministers may specify;
 - (ii) accompanied by such fee as the Welsh Ministers may prescribe by regulations under section 38(1);
 - (b) the Welsh Ministers are satisfied that –
 - (i) in so far as they apply in respect of the premises, the specific fitness standards (see section 8) are met;
 - (ii) the VAP is registered in respect of the premises to which the application relates;
 - (iii) the VAP’s entry in the register shows that the VAP provides the regulated visitor accommodation to which the application relates, at those premises.’.

Adran 27, tudalen 19, ar ôl llinell 2, mewnosoder –

- ‘() Ond rhaid i reoliadau o dan is-adran (2) gynnwys darpariaeth sy’n ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru roi trwydded dros dro i DLIY ar yr amod bod –
- (a) y cais am drwydded dros dro –
 - (i) ar unrhyw ffurf, ac yn cael ei wneud mewn unrhyw fodd, a bennir gan Weinidogion Cymru;
 - (ii) yn cynnwys gydag ef unrhyw ffi a ragnodir gan Weinidogion Cymru drwy reoliadau o dan adran 38(1);
 - (b) Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni –
 - (i) bod y safonau ffitrwydd penodol (gweler adran 8) wedi eu cyrraedd, i’r graddau y maent yn gymwys mewn cysylltiad â’r fangre;
 - (ii) bod y DLIY wedi ei gofrestru mewn cysylltiad â’r fangre y mae’r cais yn ymwneud â hi;
 - (iii) bod cofnod y DLIY yn y gofrestr yn dangos bod y DLIY yn darparu’r llety ymwelwyr rheoleiddiedig y mae’r cais yn ymwneud ag ef, yn y fangre honno.’.

***Samuel Kurtz**

81

Section 38, page 25, after line 36, insert –

- ‘() Before making the first regulations under subsection (1), the Welsh Ministers must consult any persons they consider appropriate and allow those persons a period of at least 12 weeks to respond.’.

Adran 38, tudalen 25, ar ôl llinell 35, mewnosoder –

() Cyn gwneud y rheoliadau cyntaf o dan is-adran (1), rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw bersonau y maent yn ystyried eu bod yn briodol a chaniatáu cyfnod o 12 wythnos o leiaf i'r personau hynny ymateb.'.

***Samuel Kurtz**

82

Section 38, page 25, line 37, after 'making', insert 'the second or subsequent'.

Adran 38, tudalen 25, llinell 36, hepgorer 'rheoliadau' a mewnosoder 'yr ail reoliadau neu reoliadau dilynol'.

***Samuel Kurtz**

83

Section 47, page 30, line 32, leave out 'person commits an offence if that person' and insert 'VAP commits an offence if that VAP'.

Adran 47, tudalen 30, llinell 33, hepgorer 'person yn cyflawni trosedd os yw'r person' a mewnosoder 'DLIY yn cyflawni trosedd os yw'r DLIY'.

***Samuel Kurtz**

84

Page 33, line 20, leave out section 53 and insert –

[] Power to make provision about transfers of businesses as going concerns

Any visitor accommodation licence granted in the application of this Act shall be freely transferable provided –

- (a) the VAP is not in breach of any conditions of the licence,
- (b) the transferee has not previously had a visitor accommodation licence revoked in respect of another premises,
- (c) the transferee agrees that any liability or duty of the transferor under or by virtue of this Act becomes a liability or duty of the transferee,
- (d) the transferee will maintain any necessary records as required to be maintained under this Act by the transferor, and
- (e) the Welsh Ministers are notified of the transfer within 28 days of completion of the transfer of the premises.'

Tudalen 33, llinell 22, hepgorer adran 53 a mewnosoder –

[] Pŵer i wneud darpariaeth ynglŷn â throsglwyddo busnesau fel busnesau gweithredol

Mae unrhyw drwydded llety ymwelwyr a roddir wrth gymhwysu'r Ddeddf hon i'w throsglwyddo'n hawdd ar yr amod –

- (a) nad yw'r DLIY yn torri unrhyw amodau'r drwydded,
- (b) nad yw trwydded llety ymwelwyr y trosglwyddai mewn cysylltiad â mangre arall wedi ei dirymu yn flaenorol,

- (c) bod y trosglwyddai yn cytuno bod unrhyw atebolrwydd neu ddyletswydd ar ran y trosglwyddwr o dan neu yn rhinwedd y Ddeddf hon yn dod yn atebolrwydd neu'n ddyletswydd i'r trosglwyddai,
- (d) y bydd y trosglwyddai yn cadw unrhyw gofnodion angenrheidiol y mae'n ofynnol eu cadw o dan y Ddeddf hon gan y trosglwyddwr, ac
- (e) bod Gweinidogion Cymru yn cael eu hysbysu am y trosglwyddiad o fewn 28 o ddiwrnodau i gwblhau trosglwyddo'r fangre.'

***Samuel Kurtz**

85

Section 57, page 35, after line 29, insert –

'() section 7(2) (fitness for visitor accommodation: general standard);'.

Adran 57, tudalen 35, ar ôl llinell 34, mewnosoder –

'() adran 7(2) (ffitrwydd i fod yn llety ymwelwyr: y safon gyffredinol);'.

***Samuel Kurtz**

86

Section 57, page 35, after line 33, insert –

'() section 38 (fees in relation to visitor accommodation licences);'.

Adran 57, tudalen 35, ar ôl llinell 38, mewnosoder –

'() adran 38 (ffioedd mewn perthynas â thrwyddedau llety ymwelwyr);'.

***Samuel Kurtz**

87

Section 59, page 37, line 10, after 'instrument', insert ', subject to the Senedd approval procedure'.

Adran 59, tudalen 37, llinell 14, hepgorer 'Cymreig' a mewnosoder 'Cymreig, yn ddarostyngedig i weithdrefn gymeradwyo'r Senedd'.

***Samuel Kurtz**

88

Section 59, page 37, after line 14, insert –

'(4) But an order made under subsection (2) may not provide for any provision in Part 3 to come into force before a code of practice has been published by the Welsh Ministers under section 3.'

Adran 59, tudalen 37, ar ôl llinell 18, mewnosoder –

'(4) Ond ni chaiff gorchymyn o dan is-adran (2) ddarparu i unrhyw ddarpariaeth yn Rhan 3 ddod i rym cyn i Weinidogion Cymru gyhoeddi cod ymarfer o dan adran 3.'